

- AOL 100 LED
- AOL 200 LED
- OL 100 LED
- OL 200 LED

LED-LEUCHTE

LED LIGHT

LUMINAIRE À LED

LED-ARMATUUR

LED-LAMPE

LED-ARMATUR

LED-VALAISIN

LED-ARMATUR

LUCE LED

LÁMPARA LED

LUMINÁRIA LED

СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

ESYLUX••

www.esylux.com

ABB • FIG. 1

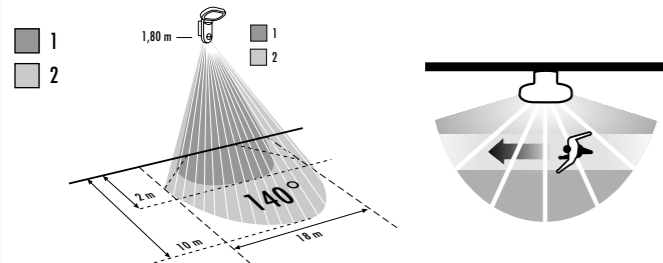


ABB • FIG. 2

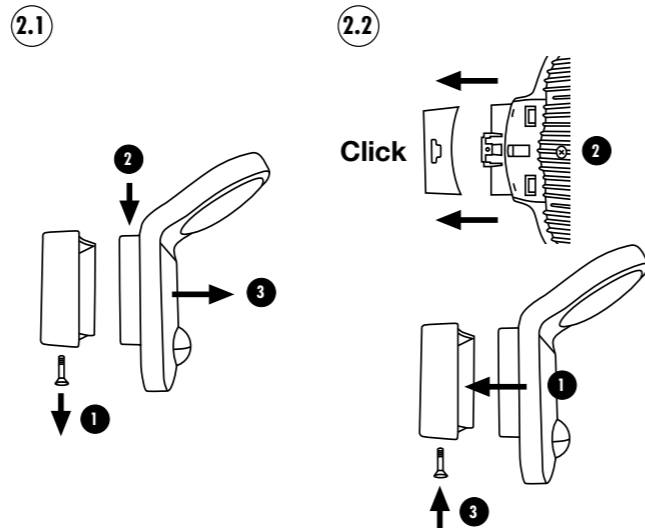


ABB • FIG. 3

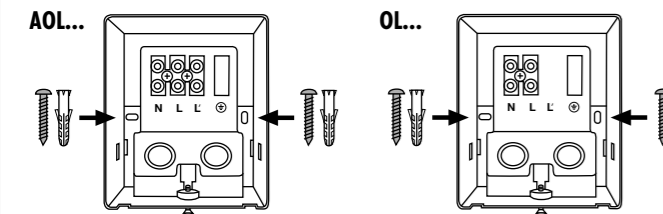


ABB • FIG. 4

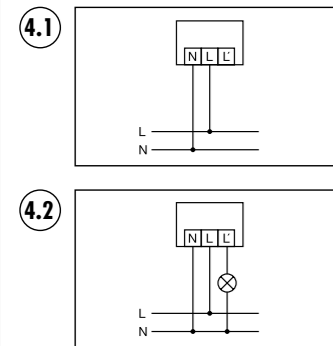


ABB • FIG. 5

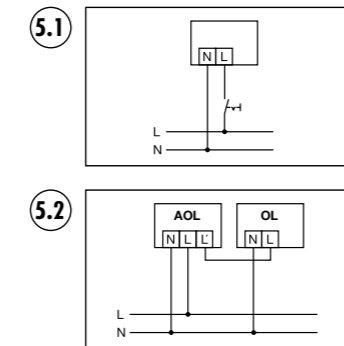


ABB • FIG. 6

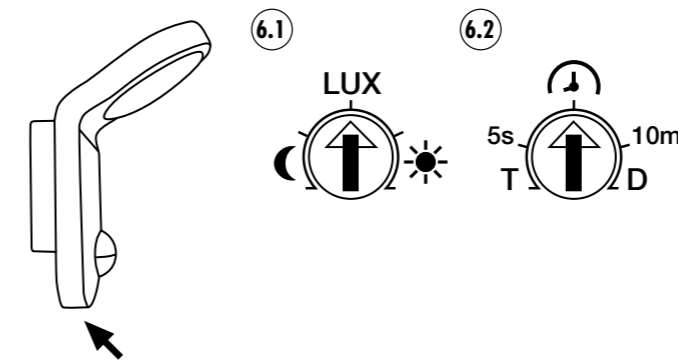
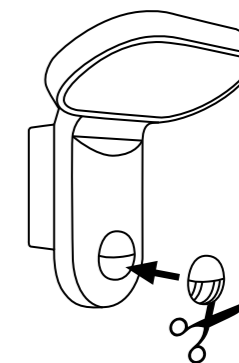


ABB • FIG. 7



MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses qualitativ hochwertigen ESYLUX Produktes. Um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Montage-/Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um gegebenenfalls zukünftig nachlesen zu können.

1 • SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal unter Berücksichtigung der landesüblichen Installationsvorschriften/-normen ausgeführt werden. Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten. Das Gerät muss mit einem 10-A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden.



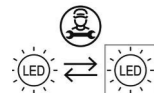
= Kontaktöffnungsweite < 1,2 mm

Das Produkt ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen, Modifikationen oder Lackierungen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt. Sofort nach dem Auspacken ist das Gerät auf Beschädigungen zu prüfen. Im Falle einer Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden. Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb des Gerätes nicht gewährleistet werden kann, so ist dieses unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

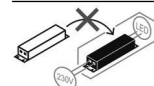
2 • BESCHREIBUNG



Die ESYLUX LED-Leuchte ist für den Einsatz im Außenbereich bestimmt.



Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.



Das Betriebsgerät der Leuchte ist nicht austauschbar.

AOL 100 und AOL 200 sind ESYLUX Automatikleuchten mit integriertem 140° Bewegungsmelder. ESYLUX Bewegungsmelder sind Passiv-Infrarot-Melder, die auf sich bewegende Wärmequellen (Personen, Fahrzeuge) reagieren. Erkennt der Bewegungsmelder in seinem Erfassungsbereich Veränderungen der Wärmestrahlung, schaltet er in Abhängigkeit des eingestellten Lichtwertes

die Automatikleuchte und optional zusätzliche Verbraucher für eine einstellbare Dauer ein. Alternativ kann die Automatikleuchte AOL 100 bzw. AOL 200 dämmerungsabhängig ein- und ausgeschaltet werden. Der Zeitpunkt lässt sich durch den Dämmerungsschalter einstellen.

Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet. Maximaler Gesamtstrom der Netzanschlussklemme: 10 A.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / ANSCHLUSS

Bitte beachten Sie vor der Montage folgende Punkte:

- Vor der Montage des Produktes ist die Netzspannung freizuschalten.
- Alle Reichweitenangaben des Bewegungsmelders beziehen sich auf eine Montagehöhe von 1,80 m. (Abweichungen führen zur Veränderung des Erfassungsbereiches.)
- Eine optimale Funktion des Melders (max. Reichweite) wird erreicht, wenn die Montage seitlich zur Gehrichtung erfolgt (Abb. 1 (1) Frontal zum Melder (2) Quer zum Melder).
- Es ist auf freie Sicht zum Melder zu achten, da Infrarotstrahlen keine festen Gegenstände durchdringen können.
- Berücksichtigen Sie die örtlichen Gegebenheiten, wie z. B. Nachbargrundstücke oder die Entfernung zur Straße.
- Die Montage der Leuchte sollte nur auf festem, ebenem Untergrund (Wand) erfolgen.

Wandsockel und Leuchte sind steckbar miteinander verbunden. Zur Montage beide Teile voneinander trennen. Lösen Sie die Arretierungsschraube, drücken den Federmechanismus nach innen und ziehen die Leuchte vom Wandsockel (Abb. 2.1). Führen Sie die Leitung ein und montieren Sie den Wandsockel wie in Abb. 3 gezeigt.

Schließen Sie die Automatikleuchte AOL 100 bzw. AOL 200 laut Schaltbild an (Abb. 4).

- (4.1) Standardbetrieb
- (4.2) Standardbetrieb mit zusätzlichem Anschluss von externen Lasten

Schließen Sie die Leuchte OL 100 bzw. OL 200 laut Schaltbild an (Abb. 5).

- (5.1) Standardbetrieb
- (5.2) Ansteuerung durch Automatikleuchten z. B. AOL 100 bzw. AOL 200

Stecken Sie die Leuchte auf den Wandsockel, sodass der Federmechanismus hörbar einschnappt (Click) und arretieren Sie es mit der Schraube (Abb. 2.2).



HINWEIS: Die Leuchte muss immer so befestigt sein, dass der Leuchtenkopf nach unten zeigt.

4 • INBETRIEBNAHME UND EINSTELLUNGEN

Die Einstellelemente befinden sich an der Unterseite des Gehäuses (Abb. 6). Nach erfolgter Montage und Aufschalten der Nennspannung führt das Gerät einen ca. 40 Sek. dauernden Selbstprüfzyklus durch, der durch Einschalten der Automatikleuchte und seines Verbrauchers signalisiert wird.

Bewegungsmelder-Modus:

Stellen Sie die Einschaltdauer auf „T“ (Abb. 6.2). Bei jeder erkannten Bewegung, unabhängig von der Umgebungshelligkeit, schaltet der Melder die Leuchte 2 s ein und 2 s aus. Durch die beiliegende zuschneidbare Abdecklinse ist eine Anpassung an die örtlichen Gegebenheiten (Reichweitenreduzierung oder gezieltes Ausblenden von Bereichen) möglich (Abb. 7). Stellen Sie die Nachlaufzeit (5 s - 10 min) und den Helligkeitsschaltwert (Abb. 6.1) (5 - 1000 lx) entsprechend Ihren Erfordernissen ein.

Dämmerungs-Modus:

Stellen Sie die Nachlaufzeit (Abb. 6.2) auf „D“ für Dämmerungsmodus und den Lichtwert (Abb. 6.1) (5 - 1000 lx) entsprechend Ihren Erfordernissen ein.

5 • PRAKTISCHE TIPPS

- Ungewolltes Einschalten kann z. B. durch Kleintiere oder durch vom Wind bewegte Bäume/ Büsche im Erfassungsbereich ausgelöst werden.
- Durch frontales Bewegen auf den Melder zu kann die Reichweite stark verkürzt sein.

6 • ENTSORGUNG



Dieses Gerät darf nicht mit dem unsortierten Restmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, dieses Gerät fachgerecht zu entsorgen. Informationen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

7 • ESYLUX HERSTELLERGARANTIE

Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com

TECHNISCHE DATEN

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
FARBTEMPERATUR	5000 K, weiß	3000 K, warmweiß	5000 K, weiß	3000 K, warmweiß	5000 K, weiß	3000 K, warmweiß	5000 K, weiß	3000 K, warmweiß
BEMESSUNGSLEISTUNG P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
LEISTUNGS-AUFNAHME LICHTQUELLE P _{qm}	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
LEISTUNGS-AUFNAHME IM BEREITSCHAFTSZUSTAND P _{sb}	0,5 W						-	
NENNSPANNUNG	230 V ~ 50 Hz							
ERFASSUNGSBEREICH	140°				-			
REICHWEITE	10 m, bei einer Montagehöhe von 1,80 m				-			
SCHALTLEISTUNG	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAX. EINSCHALTSTROM	100 A/200 μs				-			
NACHLAUFZEIT	5 s - 10 min				-			
HELLIGKEITSSCHALTWERT	5 - 1000 lx				-			
SCHUTZART/-KLASSE	IP55, II							
ZULÄSSIGE UMGEBUNGSTEMPERATUR	-25 °C ... +50 °C							
GEHÄUSE	Aluminium/UV-stabilisiertes Polycarbonat							
FARBE	weiß, ähnlich RAL 9010, schwarz ähnlich RAL 9005							
ABMESSUNGEN	AOL 100 LED / OL 100 LED		Breite 104 mm, Höhe 205 mm, Tiefe 143 mm		AOL 200 LED / OL 200 LED		Breite 184 mm, Höhe 205 mm, Tiefe 143 mm	

Die Produkte enthalten eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E. Technische und optische Änderungen vorbehalten. Aktuelle Informationen zum Produkt finden Sie immer unter www.esylux.com.

Congratulations on your purchase of this high-quality ESYLUX product. To ensure correct device operation, please read these installation/operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

1 • SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION: work on the 230 V power system must be carried out by authorised personnel only with due regard to the applicable installation regulations. Switch off the power supply before installing the system.

The unit must be fused with a 10 A circuit breaker.



= Contact gap < 1.2 mm

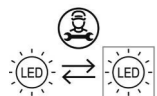
Use this product only as intended (as described in the user instructions). Changes or modifications to the product or painting it will result in loss of warranty. You should check the device for damage immediately after unpacking it. If there is any damage, you should not install the device under any circumstances.

If you suspect that safe operation of the device cannot be guaranteed, you should turn the device off immediately and make sure that it cannot be operated unintentionally.

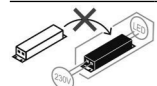
2 • DESCRIPTION



The ESYLUX AOL 100 and AOL 200 series is intended for outdoor use.



The light source in this light may only be replaced by the manufacturer, manufacturer-designated service technicians or a person with comparable qualifications.



The driver of the lamp is not interchangeable.

The AOL 100 and AOL 200 are automatic lights from ESYLUX with an integrated 140° motion detector. ESYLUX motion detectors are passive infrared detectors, which react to moving heat sources (e.g. people or vehicles). If the motion detector senses a change in thermal radiation inside its field of detection, depending on the set light value, it will switch on the automatic light for a

preset length of time, as well as additional devices if desired. Alternatively, the AOL 100 and/or AOL 200 automatic light can be switched off when it gets light and on when it gets dark. The twilight switch can be used to determine the point at which this happens. The light is suitable for use with extension cables. Maximum total current at the mains connection terminal: 10 A.

3 • INSTALLATION / ASSEMBLY / CONNECTION

Please observe the following before installing the device:

- Switch off the power supply at the mains before installing the product.
- Any information relating to the motion detector's range is based on an installation height of 1.80 m. (The field of detection will vary depending on the height.)
- To ensure optimum performance (i.e. maximum range), position the device so that people/ vehicles move at an angle to the detector (**fig. 1 (1) head-on to the detector (2) diagonally to the detector**).
- Ensure that the detector has a clear line of sight, as infrared beams cannot penetrate solid objects.
- Take the surrounding area into consideration when installing the device, e.g. neighbouring plots or the distance to the road.
- The lights should only be installed on a stable, flat surface (e.g. a wall).

The wall base unit and light can be plugged into one another. Disconnect the two components for installation purposes. Release the locking screw, press in the spring mechanism and remove the light from the wall base unit (**fig. 2.1**). Insert the cable and mount the wall base unit as shown in **fig. 3**.

Connect the AOL 100 and/or AOL 200 automatic light as shown in circuit diagram **fig. 4**.

(4.1) Standard operation

(4.2) Standard operation with additional connection of external loads

Connect the OL 100 and/or OL 200 light as shown in circuit diagram **fig. 5**.

(5.1) Standard operation

(5.2) Controlled by automatic lights, such as AOL 100 and/or AOL 200

Push the light into the wall base unit until you hear the spring mechanism click into place and secure it with the screw (**fig. 2.2**).



NOTE: The light must always be mounted so that the luminaire head faces downwards.

4 • START-UP AND SETTINGS

The setting elements are located on the underside of the housing (**fig. 6**). Once the device has been successfully installed and the power supply has been switched on, it will automatically perform a self-test (lasting approx. 40 seconds). The automatic light and its system will switch on to indicate this.

Motion detector mode:

Set the ON period to "T" (**fig. 6.2**). Regardless of the ambient brightness, if motion is detected, the detector will switch the light on for 2 seconds and off for 2 seconds. You can use the customisable covering mask supplied with the device to adjust it to the surrounding area (to reduce the range or blank out specific areas) (**fig. 7**). Adjust the ON period (5 seconds to 10 minutes) and the light value (**fig. 6.1**) (5 to 1,000 lux) to suit your requirements.

Twilight mode:

Set the ON period (**fig. 6.2**) to "D" for twilight mode and adjust the light value (**fig. 6.1**) (5 to 1,000 lux) to suit your requirements.

5 • PRACTICAL ADVICE

- Small animals or nearby trees or bushes moving in the wind may cause the floodlight to switch on.
- The detector's range can be dramatically reduced by objects moving towards it, rather than parallel with it.

6 • DISPOSAL



This device must not be disposed of as unsorted household waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

7 • ESYLUX MANUFACTURER'S GUARANTEE

You will find ESYLUX Manufacturer's guarantee on www.esylux.com.

TECHNICAL DATA

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
COLOUR TEMPERATURE	5000 K, white	3000 K, warm white	5000 K, white	3000 K, warm white	5000 K, white	3000 K, warm white	5000 K, white	3000 K, warm white
RATED OUTPUT P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
POWER CONSUMPTION P _{on} LIGHT SOURCE	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
STANDBY POWER CONSUMPTION P _{sb}	0,5 W				-			
NOMINAL VOLTAGE	230 V ~ 50 Hz							
FIELD OF DETECTION	140°				-			
RANGE	10 m, at an installation height of 1.80 m				-			
SWITCHING CAPACITY	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAX. INRUSH CURRENT	100 A/200 μs				-			
SWITCH-OFF DELAY TIME	5 s - 10 min				-			
BRIGHTNESS SWITCHING VALUE	5 - 1000 lx				-			
PROTECTION TYPE/CLASS	IP55, II							
PERMISSIBLE AMBIENT TEMPERATURE	-25 °C ... +50 °C							
CASING	aluminum/UV-stabilised polycarbonate							
COLOUR	white, similar to RAL 9010, black, similar to RAL 9005							
DIMENSION	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Width 104 mm, Height 205 mm, Depth 143 mm			
					Width 184 mm, Height 205 mm, Depth 143 mm			

This product contains a light source of energy efficiency class E. Technical and design features may be subject to change. You can find out more about this product on www.esylux.com.

Félicitations ! Avec ce produit ESYLUX, vous avez fait le choix de la qualité. Pour l'utiliser dans les meilleures conditions, veuillez lire attentivement cette notice de montage et d'utilisation et la conserver en vue d'une éventuelle consultation future.

1 • CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION : seules des personnes autorisées et qualifiées pour effectuer une installation conforme aux normes et prescriptions en vigueur peuvent intervenir sur le réseau 230 V. Coupez le courant avant d'installer le produit.



= Ouverture de contact < 1,2 mm

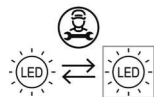
Ce produit ne doit être utilisé que dans les conditions prévues par le présent mode d'emploi. Toute modification du produit (ajout, peinture, etc.) entraîne l'annulation de la garantie. Une fois que vous avez déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun défaut. En cas d'anomalie, ne le mettez pas en marche.

Si vous n'êtes pas certain que l'appareil peut être utilisé en toute sécurité, éteignez-le immédiatement et prenez vos dispositions pour empêcher toute utilisation involontaire.

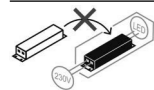
2 • DESCRIPTION



La série ESYLUX AOL 100 ou AOL 200 est destinée à un usage d'éclairage en extérieur.



La source lumineuse de ces luminaires doit uniquement être remplacée par le fabricant ou par un technicien qu'il a mandaté ou une personne de qualification comparable. Ce luminaire peut être utilisé comme transmetteur.



Le pilote de la lampe n'est pas interchangeable.

Les dispositifs AOL 100 + AOL 200 sont des luminaires automatiques ESYLUX avec détecteur de mouvement 140° intégré. Les détecteurs de mouvement ESYLUX sont des détecteurs à infrarouge passifs réagissant aux sources de chaleur en mouvement (personnes, voitures). Lorsque le détecteur de mouvement repère une modification du rayonnement thermique au sein de sa zone de détection et que la luminosité a atteint le seuil programmé, il active le luminaire automatique et, le cas échéant, des appareils supplémentaires pendant la durée

préalablement définie par l'utilisateur.

Le luminaire automatique AOL 100 ou AOL 200 peut également être activé et désactivé en fonction de la luminosité ambiante. La commutation de l'éclairage se fait dans ce cas en fonction d'un seuil de luminosité prédéfini à l'aide de l'interrupteur crépusculaire. Courant total maximal de la borne de raccordement : 10 A. L'appareil doit être protégé par un disjoncteur de 10 A.

3 • INSTALLATION / MONTAGE / RACCORDEMENT

Avant de procéder au montage, veuillez lire les instructions ci-après :

- Avant d'installer le produit, coupez le courant.
- Les indications relatives à la portée du détecteur de mouvement sont fournies sur la base d'une hauteur de montage de 1,80 m (la zone de détection varie en fonction de cette hauteur).
- Pour des performances optimales, c'est-à-dire une portée maximale, montez le détecteur perpendiculairement au sens de la marche (**fig. 1 : (1) Déplacement face au détecteur (2) Déplacement de côté par rapport au détecteur**).
- L'espace situé devant le détecteur doit être dégagé, car les rayons infrarouges ne traversent pas les objets.
- Étudiez bien le milieu d'installation en prenant garde, par exemple, à la proximité éventuelle d'une rue ou de terrains voisins.
- Montez impérativement le luminaire sur une surface murale stable et plane.

Le socle mural et le luminaire sont emboîtables. Cependant, pour le montage, ils doivent être séparés. Desserrez la vis de blocage, pressez le mécanisme à ressorts vers l'intérieur, puis retirez le luminaire du socle mural (**fig. 2.1**). Introduisez le câble et fixez le socle mural comme indiqué dans la **fig. 3**.

Raccordez le luminaire automatique AOL 100 ou AOL 200 conformément au schéma électrique **fig. 4**.

- (4.1) **Installation standard**
(4.2) **Installation standard avec raccordement de charges externes**

Raccordez le luminaire OL 100 ou OL 200 conformément au schéma électrique **fig. 5**.

- (5.1) **Installation standard**
(5.2) **Commande via luminaires automatiques, p. ex. AOL 100 ou AOL 200**

Enfichez le luminaire sur le socle mural, jusqu'à ce que le mécanisme à ressort s'enclenche (clic), puis bloquez-le à l'aide de la vis (**fig. 2.2**).



REMARQUE : le luminaire doit toujours être fixé de façon à ce que sa tête soit orientée vers le bas.

4 • MISE EN SERVICE ET RÉGLAGES

Les éléments de réglage se trouvent sous le boîtier (**fig. 6**). Une fois installé et raccordé, le dispositif lance un cycle de test de 40 s environ : pendant cette opération, le luminaire automatique et son appareil sont allumés.

Mode détecteur de mouvement :

Réglez la durée d'allumage en positionnant la molette correspondante sur « T » (**fig. 6.2**). En cas de mouvement, quelle que soit la luminosité ambiante, le détecteur déclenche le clignotement du luminaire (2 s d'allumage/2 s d'extinction). Il est possible d'adapter le dispositif au milieu d'installation grâce à la lentille découpable fournie (réduction de la portée ou masquage ciblé de certaines zones) (**fig. 7**). Réglez la durée d'activation (5 s à 10 min) et la luminosité (**fig. 6.1**) (5 à 1000 lux) en fonction des besoins.

Mode crépusculaire :

Réglez la durée d'activation (**fig. 6.2**) en positionnant la molette correspondante sur « D » et la luminosité (**fig. 6.1**) (5 à 1000 lux) en fonction des besoins.

5 • CONSEILS PRATIQUES

- De petits animaux ou le souffle du vent dans les arbres ou buissons situés dans la zone de détection peuvent entraîner un allumage intempestif du luminaire.
- La portée du détecteur est fortement amoindrie lorsque le sujet se déplace face à lui.

6 • RECYCLAGE



Cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les déchets municipaux. Les propriétaires d'équipements électriques ou électroniques usagés ont en effet l'obligation légale de les déposer dans un centre de collecte sélective. Informez-vous auprès de votre municipalité sur les possibilités de recyclage.

7 • ESYLUX - GARANTIE DU CONSTRUCTEUR

Vous trouverez la garantie du fabricant ESYLUX sur Internet à l'adresse www.esylux.com.

• DONNÉES TECHNIQUES

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
TEMPÉRATURE DE COULEUR	5000 K, blanc	3000 K, blanc chaud	5000 K, blanc	3000 K, blanc chaud	5000 K, blanc	3000 K, blanc chaud	5000 K, blanc	3000 K, blanc chaud
PUISSANCE NOMINALE P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
CONSUMMATION P _{on} SOURCE lumineuse	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
CONSUMMATION EN ÉTAT DE SERVICE P _{sb}	0,5 W				-			
TENSION NOMINALE	230 V ~ 50 Hz							
ZONE DE DÉTECTION	140°				-			
PORTÉE	10 m, avec une hauteur de montage de 1,80 m				-			
PUISSANCE DE COUPURE	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
COURANT D'APPEL MAXIMAL	100 A/200 μs				-			
TEMPORISATION	5 s - 10 min				-			
VALEUR DE COMMUTATION DE LA LUMINOSITÉ	5 - 1000 lx				-			
TYPE/CLASSE DE PROTECTION	IP55, II							
TEMPÉRATURE AMBIANTE ADMISSIBLE	-25 °C ... +50 °C							
BOÎTIER	aluminium/polycarbonate résistant aux UV							
COULEUR	blanc, similaire à RAL 9010, noir, similaire à RAL 9005							
DIMENSIONS	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Largeur 104 mm, Hauteur 205 mm, Profondeur 143 mm		Largeur 184 mm, Hauteur 205 mm, Profondeur 143 mm	

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E. Sous réserve de modifications techniques et esthétiques. Pour plus d'informations sur ce produit, consultez www.esylux.com.

Wij feliciteren u met de aankoop van dit ESYLUX kwaliteitsproduct. Voor een goede werking van het product dient u deze montage-/bedieningshandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren, om later na te kunnen lezen.

1 • VEILIGHEIDINSTRUCTIES



LET OP: Werkzaamheden aan het 230V-net mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden conform de geldende installatievoorschriften/-normen. Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.



= Contactopening < 1,2 mm

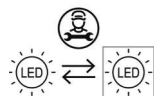
Het product is alleen bestemd voor normaal gebruik (volgens de gebruiksaanwijzing). Aanpassingen, toevoegingen of schilderen zijn verboden omdat hierdoor iedere garantieaanspraak vervalt. U dient het apparaat onmiddellijk na het uitpakken op beschadigingen te controleren. Bij beschadiging mag het apparaat in geen geval in gebruik genomen worden.

Wanneer aanmerkelijk is dat veilig gebruik niet gewaarborgd kan worden, dient u het apparaat direct buiten gebruik te stellen en onbedoeld gebruik ervan te voorkomen.

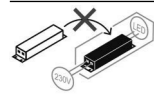
2 • BESCHRIJVING



De ESYLUX SUN AFL-serie is bedoeld voor buitengebruik.



De lichtbron van deze armatuur mag uitsluitend door de fabrikant of door een door hem aangewezen servicetechnicus of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. De armatuur is geschikt voor verdere bedrading.



De driver van de lamp is niet uitwisselbaar

AOL 100 en AOL 200 zijn ESYLUX Automatic-armaturen met ingebouwde geïntegreerde 140° bewegingsmelder. ESYLUX bewegingsmelders zijn passief-infraroodmelders die reageren op bewegende warmtebronnen (personen, voertuigen). Signaleert de bewegingsmelder binnen zijn detectiebereik veranderingen in de warmtestraling, dan schakelt hij op basis van de ingestelde lichtwaarde de Automatic-armatuur plus optionele verbruikers

voor een instelbare tijdsduur in. Ook kan de Automatic-armatuur AOL 100 of AOL 200 op basis van schemering in en uit worden geschakeld. Het tijdstip kan met behulp van de schemerschakelaar worden ingesteld. Maximale totale stroomsterkte van de netaansluitkleem: 10 A.

3 • INSTALLATIE / MONTAGE / AANSLUITING

Houd voor de montage rekening met het volgende:

- Voor montage van het product de netspanning uitschakelen.
- Alle gegevens met betrekking tot het bereik van de bewegingsmelder zijn gebaseerd op een montagehoogte van 1,80 m (bij afwijking hiervan zal het bereik wijzigen).
- Een optimale werking (maximaal bereik) wordt behaald door de melder langs de loopprieching te monteren (fig. 1: (1) **Recht voor de melder**, (2) **Schuin voor de melder**).
- Let erop dat de sensor vrij zicht heeft, aangezien infraroodstraling niet door vaste objecten kan dringen.
- Houd rekening met de plaatselijke omstandigheden, zoals aangrenzende percelen of een nabijgelegen straat.
- De armatuur mag alleen op een vaste, vlakke ondergrond (wand) worden gemonteerd.

De wandsteun en armatuur zitten op elkaar geklikt. Voor montage moeten de twee delen van elkaar worden gehaald. Draai de borgschroef los, druk het veermechanisme naar binnen en trek de armatuur van de wandsteun (fig. 2.1). Voer de bedrading in en monteer de wandsteun zoals aangegeven in fig. 3.

Sluit de Automatic-armatuur AOL 100 of AOL 200 aan volgens schakelschema fig. 4.

(4.1) **Standaardschema**

(4.2) **Standaardschema met extra aansluiting van externe apparatuur**

Sluit de armatuur OL 100 of OL 200 aan volgens schakelschema fig. 5.

(5.1) **Standaardschema**

(5.2) **Aansturing door Automatic-armaturen bijv. AOL 100 of AOL 200**

Steek de armatuur zo op de wandsteun dat het veermechanisme hoorbaar vastklikt, en zet hem met de schroef vast (fig. 2.2).



OPMERKING: De armatuur altijd zo bevestigen dat de armatuurkop omlaag wijst.

4 • INBEDRIJFSTELLING EN INSTELLINGEN

De insteementen bevinden zich aan de onderkant van de behuizing (fig. 6). Na succesvolle installatie en inschakeling van de netspanning voert het toestel een zelftest van ongeveer 40 seconden uit, waarbij de Automatic-armatuur en zijn verbruiker aan gaan.

Modus bewegingsmelder:

Zet de inschakelduur op "T" (fig. 6.2). Bij elke gedetecteerde beweging zet de melder de verlichting 2 seconden aan en 2 seconde uit. Dit gebeurt onafhankelijk van de omgevingshelderheid. Gebruik de op maat geknipte afdeklens om de bewegingsmelder aan de specifieke omstandigheden aan te passen (beperking van het bereik of gerichte afscherming van zones) (fig. 7). Stel de inschakelduur (5 sec. - 10 min.) en de lichtwaarde (fig. 6.1) (5 - 1000 Lux) naar wens in.

Modus schemerschakelaar:

Zet de inschakelduur (fig. 6.2) op "D" voor de modus schemerschakelaar en stel de lichtwaarde (fig. 6.1) (5 - 1000 Lux) naar wens in.

5 • PRAKTISCHE TIPS

- Ongewenst inschakelen kan worden veroorzaakt door bijvoorbeeld kleine dieren of bomen/struiken die in de wind bewegen.
- Bij frontale benadering van de melder kan het bereik aanzienlijk minder zijn.

6 • AFVALVERWIJDERING



Dit apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Afgedankte elektrische en elektronische apparaten dienen volgens de wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

7 • ESYLUX FABRIEKSGARANTIE

De fabrieksgarantie van ESYLUX vindt u op internet op www.esylux.com.

TECHNISCHE GEGEVENEN

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
FARGETEMPERATUUR	5000 K, wit	3000 K, warmwit	5000 K, wit	3000 K, warmwit	5000 K, wit	3000 K, warmwit	5000 K, wit	3000 K, warmwit
NOMINAAL VERMOGEN P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
OPGENOMEN VERMOGEN P _{on} LICHTBRON	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
OPGENOMEN VERMOGEN IN STAND-BY-STAND P _{sb}	0,5 W				-			
NOM. SPANNING	230 V ~ 50 Hz							
DETECTIEHOEKEN	140°				-			
REIKWIJDTE	10 m bij een montagehoogte van 1,80 m				-			
SCHAKELVERMOGEN	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAX. INSCHAKELSTROOM	100 A/200 μs				-			
NALOOPTIJD	5 s - 10 min				-			
LICHTSTERKTESCHAKELWAARDE	5 - 1000 lx				-			
BESCHERMINGSGRAAD/BESCHERMINGSKLASSE	IP55, II							
TOEGESTANE OMGEVINGSTEMPERATUUR	-25 °C ... +50 °C							
BEHUIZING	aluminium, UV-gestabiliseerd polycarbonaat							
KLEUR	wit, ongeveer RAL 9010, zwart, ongeveer RAL 9005							
AFMETINGEN CA.	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Breedte 104 mm, Hoogte 205 mm, Diepte 143 mm		Breedte 184 mm, Hoogte 205 mm, Diepte 143 mm	

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse E. Technische en optische wijzigingen voorbehouden. Actuele informatie over dit product kunt u vinden op www.esylux.com.

DK MONTERINGS- OG BETJENINGSVEJLEDNING

Du ønskes tillykke med købet af dette kvalitetsmæssigt førsteklases ESYLUX-produkt. For at sikre en ordentlig funktion bør du gennemlæse denne monterings-/betjeningsvejledning omhyggeligt og opbevare den for om nødvendigt at kunne slå efter.

1 • SIKKERHEDSANVISNINGER



ADVARSEL: Arbejder på 230 V-nettet må kun udføres af autoriserede fagfolk under overholdelse af nationale installationsforskrifter/-normer. For montering af produktet skal netspændingen slås fra.



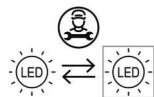
= Kontaktabning < 1,2 mm

Produktet er kun beregnet til korrekt brug (som beskrevet i betjeningsvejledningen). Der må ikke foretages ændringer, modifikationer eller lakeringer, idet alle garantimæssige krav derved falder bort. Umiddelbart efter udpakningen skal apparatet kontrolleres for beskadigelser. I tilfælde af en beskadigelse må apparatet under ingen omstændigheder tages i brug. Når det må antages, at der ikke kan garanteres en sikker drift af apparatet, så skal det tages ud af drift med det samme og sikres mod utilsigtet drift.

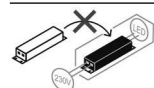
2 • BESKRIVELSE



ESYLUX AOL 100 eller AOL 200-serien er beregnet til udendørs brug.



Denne lampes lyskilde må kun udskiftes af producenten eller dennes servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikationer. Lampen er beregnet til lysnetsammenkobling.



Lampedriveren kan ikke udskiftes.

AOL 100 + AOL 200 er ESYLUX automatikbelysninger med indbyggede LED-pærer der ikke kan udskiftes og med integreret 140° bevægelsessensor. ESYLUX bevægelsessensorer er passive infrarøde sensorer der reagerer på varmekilder der bevæger sig (personer, køretøjer). Når bevægelsessensoren konstaterer ændringer af varmestrålingen inden for sit detekteringsområde, tænder den, afhængigt af den indstillede lysstyrke, den tilsluttede automatikbelysning og eventuelle ekstra forbrugere i en indstillelig varighed.

Som alternativ kan automatikbelysningen AOL 100 eller AOL 200 i stedet tændes og slukkes afhængigt af skumring/dæmring. Tidspunktet kan indstilles med skumringsrelæet. Nettilslutningsklemmens maks. samlede effekt: 10 A.

3 • INSTALLATION/MONTERING/TILSLUTNING

Overhold følgende punkter før monteringen:

- Før montering af produktet skal netspændingen slås fra.
- Alle rækkeviddeangivelser for bevægelsessensoren gælder for en monteringshøjde på 1,80 m. (Afvigelser medfører at detekteringsområdet ændres.)
- Der opnås optimal funktion for sensoren (maksimal rækkevidde) ved at montere udstyret vinkelret på gåreningen (fig. 1 (1) Frontalt på sensoren (2) På tværs af sensoren).
- Du skal sørge for frit udsyn til sensoren eftersom infrarøde stråler ikke kan trænge gennem faste genstande.
- Tag højde for de lokale forhold som f.eks. nabogrunde eller afstand til vej.
- Belysningerne bør kun monteres på et fast, plant underlag (væg).

Vægsoklen og belysningen kan forbindes ved at stikke dem ind i hinanden. Skil de to dele fra hinanden for at montere udstyret. Løsn låseskruen, tryk fjedermekanismen ind og træk belysningen af vægsoklen (fig. 2.1). Indfør ledningen og monter vægsoklen som vist i fig. 3.

Tilslut automatikbelysningen AOL 100 eller AOL 200 som vist i diagram fig. 4.

(4.1) Standarddrift

(4.2) Standarddrift med ekstra tilslutning for ekstern belastning

Tilslut belysningen OL 100 eller OL 200 som vist i diagram fig. 5.

(5.1) Standarddrift

(5.2) Styling via automatikbelysninger f.eks. AOL 100 eller AOL 200

Sæt belysningen på vægsoklen så fjedermekanismen falder i hak med et klik der kan høres, og lås den fast med skruen (fig. 2.2).



BEMÆRK: Belysningen skal altid være fastgjort således at belysningslegemet peger nedad.

4 • IBRUGTAGNING OG INDSTILLINGER

Indstillingselementerne befinder sig på undersiden af huset (fig. 6). Efter endt montering og tilslutning af forsyningsspændingen udfører apparatet en selvtestcyklus af ca. 40 sek. varighed hvilket ses ved at automatikbelysningen og dens forbruger tænder.

Bevægelsessensor-modus:

Stil tilkoblingsvarigheden på "T" (fig. 6.2). Ved enhver konstateret bevægelse slår sensoren belysningen til i 2 sek. og fra i 2 sek. uafhængigt af lysintensiteten. Med den medfølgende afdækningslinse kan man tilpasse udstyret til de lokale forhold (reduktion af rækkevidden eller målrettet afblænding af områder) (fig. 7). Indstil tilkoblingsvarigheden (5 sek. - 10 min.) og lysstyrken (fig. 6.1) (5 - 1000 lux) svarende til behovet.

Skumringsmodus:

Indstil tilkoblingsvarigheden (fig. 6.2) på "D" for skumringsmodus og lysstyrken (fig. 6.1) (5 - 1000 lux) svarende til kravene.

5 • PRAKTISKE TIPS

- Utilsigtet tænding kan f. eks. udløses af smådyr eller træer/buske i detekteringsvinklen der bevæges af vinden.
- Ved frontal bevægelse mod sensoren kan rækkevidden falde drastisk.

6 • BORTSKAFFELSE



Dette apparat må ikke bortskaffes med usorteret husholdningsaffald. Ejere af brugt udstyr er i henhold til loven forpligtet til at bortskaffe dette udstyr fagligt korrekt. I din kommune kan du få yderligere informationer.

7 • ESYLUX PRODUCENTGARANTI

Du kan finde ESYLUX-producentgarantien på internettet på www.esylux.com.

• TEKNISKE DATA

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
FARVETEMPERATUR	5000 K, hvid	3000 K, varm hvid	5000 K, hvid	3000 K, varm hvid	5000 K, hvid	3000 K, varm hvid	5000 K, hvid	3000 K, varm hvid
NOMINEL EFFEKT P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
EFFEKTFORBRUG P _{on} LYSKILDE	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
EFFEKTFORBRUG I STANDBY P _{sb}	0,5 W				-			
MÆRKESPÆNDING	230 V ~ 50 Hz							
DETEKTIONSOMRÅDER	140°				-			
RÆKKEVIDDE	10 m, ved en monteringshøjde på 1,80 m				-			
SKIFTEEFFEKT	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAKS. TILKOBLINGSSTRØM	100 A/200 μs				-			
EFTERLØBSTID	5 s - 10 min				-			
VÆRDI FOR SKIFT AF LYSSTYRKE	5 - 1000 lx				-			
BESKYTTELSESTYPE/-KLASSE	IP55, II							
TILLADT OMGIVELSESTEMPERATUR	-25 °C ... +50 °C							
KASSE	aluminium/UUV-stabiliseret polycarbonat							
FARVE	hvis, lignende RAL 9010, sort, lignende RAL 9005							
DIMENSIONER	AOL 100 LED / OL 100 LED AOL 200 LED / OL 200 LED		Bredde 104 mm, Højde 205 mm, Dybde 143 mm Bredde 184 mm, Højde 205 mm, Dybde 143 mm					

Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse E.

Der tages forbehold for tekniske og optiske ændringer. Du kan altid finde aktuelle informationer om produktet på www.esylux.com.

Vi vill gratulera dig till köpet av denna förstklassiga ESYLUX-produkt. För att din enhet ska fungera korrekt bör du läsa igenom denna monterings-/bruksanvisning noggrant och spara den, så att du kan ta fram och läsa den igen vid behov.

1 • SÄKERHETSANVISNINGAR



WARNING: Arbeta vid 230 V nätspänning får bara utföras av behörig fackpersonal under iakttagande av nationella föreskrifter och normer för installationer. Innan produkten monteras ska nätspänningen kopplas från.



= Kontaktöppningsbredd < 1,2 mm

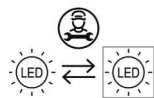
Produkten är enbart avsedd för fackmässigt bruk (enligt beskrivningen i bruksanvisningen). Ändringar, modifieringar eller lackeringar får inte utföras eftersom detta leder till att alla garantier ogiltigförklaras. Kontrollera om komponenterna är skadade när du packar upp dem. Om du upptäcker någon skada får komponenterna inte under några omständigheter tas i bruk.

Om det finns misstanke att en riskfri användning av enheten inte kan garanteras, måste enheten omedelbart tas ur drift och spärras mot oavsiktlig användning.

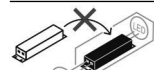
2 • BESKRIVNING



ESYLUX AOL 100 resp. AOL 200-serien är avsedd att användas utomhus.



Armaturens ljuskälla får endast bytas av tillverkaren eller en ercivetekniker som anlitats av tillverkaren, eller av någon annan person med jämförbara kunskaper. Armaturen lämpar sig för nätvidarekoppling.



Lampans förare är inte utbytbar.

AOL 100 + AOL 200 är automatiska belysningsarmaturer från ESYLUX med inbyggd 140° rörelsedetektor. ESYLUX rörelsedetektorer är passiva infraröda detektorer som reagerar på värmekällor i rörelse (t.ex. människor och fordon). När rörelsedetektorn uppfattar förändringar i värmestrålningen inom sitt bevakningsområde, tillkopplar den - beroende på inställt ljusvärde - den automatiska belysningsarmaturen och extra förbrukare (tillval) under en viss inställbar

tid.

Alternativt kan den automatiska belysningsarmaturen AOL 100 resp. AOL 200 till- och fränkopplas beroende på skymning. Tidpunkten kan ställas in med hjälp av skymningsreläet. Maximal total ström i nätanlutningsplinten: 10 A.

3 • INSTALLATION/MONTERING/ANSLUTNING

Kontrollera följande punkter före monteringen:

- Innan produkten monteras ska nätspänningen fränkopplas.
- Alla uppgifter om räckvidd för rörelsedetektorn är baserade på monteringshöjden 1,80 m. (Avvikelse leder till att bevakningsområdet ändras.)
- Detektorns funktion blir optimal (max. räckvidd) när monteringen görs vinkelrätt mot gångriktningen (fig. 1 (1) Rakt mot detektorn (2) Vinkelrätt mot detektorn).
- Detektorn måste ha "fri sikt" eftersom den infraröda strålningen inte kan tränga igenom fasta föremål.
- Ta hänsyn till hur det ser ut på platsen när det gäller t.ex. granntomten eller avståndet till gatan.
- Belysningsarmaturena får bara monteras på ett fast, jämnt underlag (vägg).

Väggsockeln och belysningsarmaturen kan kopplas till varandra med en stickkontaktsanslutning. Ta isär båda delarna före monteringen. Lossa låsskruven, tryck in fjädermekanismen och dra belysningsarmaturen från väggsockeln (fig. 2.1). För in kabeln och montera väggsockeln som fig. 3 visar.

Anslut den automatiska belysningsarmaturen AOL 100 resp. AOL 200 enligt kopplingschema fig. 4.

- (4.1) Standarddrift
(4.2) Standarddrift med extra anslutning av extern belastning

Anslut belysningsarmaturen OL 100 resp. OL 200 enligt kopplingschema fig. 5.

- (5.1) Standarddrift
(5.2) Styrning med automatiska belysningsarmaturer, t.ex. AOL 100 resp. AOL 200

Sätt fast belysningsarmaturen på väggsockeln så att du kan höra att fjädermekanismen hakar fast (klick) och fixera den med skruven (fig. 2.2).



OBS: Belysningsarmaturen måste alltid monteras på sådant sätt att lamphuvudet pekar nedåt.

4 • IDRIFTTAGNING OCH INSTÄLLNINGAR

Inställningselementen finns på höljets undersida, (fig. 6). När monteringen är klar och nätspänningen kopplats på, går enheten igenom en självtestcykel på ca 40 sekunder. Detta indikeras genom att den automatiska belysningsarmaturen och dess förbrukare tillkopplas.

Rörelsedetektorläge:

Ställ in inkopplingstiden på "T" (fig. 6.2). När rörelser upptäcks - oberoende av omgivande ljusstyrka - tillkopplar detektorn belysningsarmaturen i 2 sekunder för att sedan fränkoppla den i 2 sekunder. Medföljande avskärningslins, som kan skäras till efter behov, möjliggör en anpassning till den aktuella platsen (räckviddsreducering eller målinriktad avskärmning av olika områden) (fig. 7). Ställ in inkopplingstiden (5 sek. - 10 min.) och ljusvärdet (fig. 6.1) (5 - 1 000 lux) efter behov.

Skymningsläge:

Ställ in inkopplingstiden (fig. 6.2) på "D" för skymningsläge och ställ in ljusvärdet (fig. 6.1) (5 - 1 000 lux) efter behov.

5 • PRAKTISKA TIPS

- Oönskad tillkoppling kan ske t.ex. på grund av smådjur eller träd och buskar som rör sig i vinden inom bevakningsområdet.
- När rörelse sker rakt mot detektorn kan räckvidden minskas avsevärt.

6 • AVFALLSHANtering



Denna apparat får inte kastas i det osorterade kommunalavfallet. Ägare till gamla apparater är enligt lag skyldiga att avfallshandla denna apparat på sakkunnigt och föreskrivet sätt. Information får du från din stads- eller kommunalförvaltning.

7 • ESYLUX TILLVERKARGARANTI

Du hittar ESYLUX tillverkargaranti på Internet på www.esylux.com.

TEKNISKA UPPGIFTER

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
FÄRGTEMPERATUR	5000 K, vit	3000 K, varmvit	5000 K, vit	3000 K, varmvit	5000 K, vit	3000 K, varmvit	5000 K, vit	3000 K, varmvit
MÄRKEFFEKT P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
EFFEKTFÖRBRUKNING P _{on} LJUSKÄLLA	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
EFFEKTFÖRBRUKNING I BEREDSKAPSLÄGE P _{sb}	0,5 W				-			
MÄRKSÄPNING	230 V ~ 50 Hz							
AVKÄNNINGSVINKLAR	140°				-			
RÄCKVIDD	10 m, vid en monteringshöjd av 1,80 m				-			
KOPPLINGSEFFEKT	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAX. IMKOPPLINGSSTRÖM	100 A/200 μs				-			
EFTERLYSTID	5 s - 10 min				-			
KOPPLINGSVÄRDE FÖR LJUSSTYRKA	5 - 1000 lx				-			
KAPSLINGS-/SKYDDSKLASS	IP55, II							
TILLÄTEN OMGIVNINGSTEMPERATUR	-25 °C ... +50 °C							
STOMME	aluminium/UV-stabiliserad polykarbonat							
FÄRG	vit, liknande RAL 9010, svart, liknande RAL 9005							
MÅTT	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Bredd 104 mm, Höjd 205 mm, Djup 143 mm		Bredd 184 mm, Höjd 205 mm, Djup 143 mm	

Denna produkt innehåller en ljuskälla av energieffektivitetsklass E

Vi förbehåller oss rätten till tekniska och utseendemässiga ändringar. Aktuell produktinformation hittar du alltid på www.esylux.com.

FI ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJE

Onnittelemme sinua tämän laadukkaan ESYLUX-tuotteen oston johdosta. Jotta moitteeton toiminta olisi taattua, lue tämä asennus/käyttöohje huolella ja säilytä se, jotta voit lukea sitä tulevaisuudessa tarvittaessa lisää.

1 • TURVAOHJEET



HUOMIO: 230 V:n verkossa tehtävien töiden suorittaminen on jätettävä ainoastaan valtuutettujen ammattihenkilöiden tehtäväksi maassa voimassa olevia asennusmääräyksiä/-normeja noudattaen. Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.



= Liitäntäaukon leveys < 1,2 mm

Tuote on tarkoitettu ainoastaan asianmukaiseen käyttöön (käyttöohjeessa kuvatulla tavalla). Laitteeseen ei saa tehdä muutoksia, sitä ei saa muokata tai maalata, koska muutoin kaikki oikeudet takuuseen raukeavat. Laitte on tarkastettava vaurioiden varalta välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos vaurioita havaitaan, laitetta ei missään tapauksessa saa ottaa käyttöön.

Jos on oletettavissa, että laitteen vaaratonta käyttöä ei voida taata, laite on otettava välittömästi käytöstä ja varmistettava tahattoman käytön varalta.

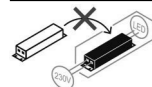
2 • KUVAUS



ESYLUX AOL 100 ja AOL 200 -sarja on tarkoitettu ulkokäyttöön.



Vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai muu pätevä henkilö saa vaihtaa tämän valaisimen valonlähteen. Valaisin on tarkoitettu verkkovolyttukseen.



Lampun ohjainta ei voi vaihtaa keskenään.

AOL 100 + AOL 200 ovat ESYLUX-automaattivalaisimia, joissa on asennetut integroitu 140°:n liikeilmaisim. ESYLUX-liikeilmaisimet ovat passiivisia infrapunailmaisimia, jotka reagoivat liikkuviin lämpölähteisiin (henkilöt, ajoneuvot). Jos liikeilmaisim havaitsee tunnistusalueellaan muutoksia lämpöasteilyssä, se kytkee asetetusta valoarvosta riippuen automaattivalaisimen ja valinnaisesti ylimääräisen käyttölaitteen päälle asetettavan ajanjakson ajaksi. Vaihtoehtoisesti automaattivalaisimet AOL 100 ja AOL 200 voidaan kytkeä päälle ja pois

päältä hämästä riippuen. Ajanjakota voidaan säätää hämärytkimellä. Verkkoliittimen kokonaisräkövirta enintään: 10 A.

3 • ASENNUS / LIITÄNTÄ

Huomioi ennen asennusta seuraavat seikat:

- Ennen tuotteen asentamista on verkkojännite kytkettävä pois päältä.
- Kaikki liikeilmaisimen tunnistusasetäisyystiedot koskevat 1,80 m:n asennuskorkeutta. (Poikkeamat johtavat tunnistusalueen muutokseen.)
- Ilmaisimen ihanteellinen toiminta (maks. tunnistusetaisyys) saavutetaan, kun asennus tapahtuu sivuttain kävelysuuntaan nähden (kuva 1 (1) Suoraan ilmaiseen nähden, (2) Poikittain ilmaiseen nähden).
- On varmistettava, että ilmaiseen on esteetön näkyvyys, koska infrapunasaiteet eivät voi läpäästä kiinteitä esineitä.
- Ota huomioon paikalliset olosuhteet, kuten esim. naapuritontit tai etäisyys tielle.
- Valaisimet tulee asentaa ainoastaan kiinteille, tasaiselle alustalle (seinään).

Seinäjalusta ja valaisin on liitetty toisiinsa työntämällä. Irrota molemmat osat toisistaan asennusta varten. Avaa lukitusruuvi, paina jousimekanismia sisään ja vedä valaisin seinäjalustasta (kuva 2.1). Vie johto sisään ja asenna seinäpidike kuvassa 3 esitetyllä tavalla.

Liitä automaattivalaisin AOL 100 tai AOL 200 kytkentäkuvan 4 mukaisesti.

(4.1) Vakiokäyttö

(4.2) Vakiokäyttö ulkoisten kuormitusten lisälitännällä

Liitä valaisin OL 100 tai OL 200 kytkentäkuvan 5 mukaisesti.

(5.1) Vakiokäyttö

(5.2) Ohjus automaattivalaisimilla esim. AOL 100 tai AOL 200

Liitä valaisin seinäjalustaan niin, että jousimekanismi napsahtaa kuuluvasti paikoilleen (klik) ja kiinnitä se ruuvilla (kuva 2.2).



OHJE: Valaisin on kiinnitettävä aina niin, että valaisinpää osoittaa alaspäin.

4 • KÄYTTÖOOTTO JA ASETUKSET

Säätöelementit sijaitsevat kotelon alapuolella (kuva 6). Suoritetun asennuksen ja verkkovirran päällekytkennän jälkeen laite suorittaa n. 40 s kestävän itsetarkastusjakson, joka ilmaistaa automaattivalaisimen ja sen käyttölaitteen päällekytkymisellä.

Liikeilmaisim-tila:

Aseta päällekytkennän kesto arvoon "T" (kuva 6.2). Jokaisella havaitulla liikkeellä, ympäristön kirkkaudesta riippumatta, ilmaisim kytkee valaisimen 2 s ajaksi päälle ja 2 s ajaksi pois päältä. Mukana tulevan, leikkattavan peitelinssin avulla voidaan suorittaa sovitus paikallisiin olosuhteisiin (tunnistusetaisyyden lyhentäminen tai alueiden kohdistettu vaimennus) (kuva 7). Aseta päällekytkennän kesto (5 s - 10 min) ja valoarvo (kuva 6.1) (5 - 1000 lux) tarpeita vastaavasti.

Hämärätila:

Aseta päällekytkennän kesto (kuva 6.2) asentoon "D" hämärätilaa varten ja valoarvo (kuva 6.1) (5 - 1000 lux) tarpeita vastaavasti.

5 • KÄYTÄNNÖLLISIÄ VINKEJÄ

- Tunnistusalueella voivat esimerkiksi pienet eläimet tai tuulen heiluttamat puut/pensaat kytkeä laitteen tahattomasti päälle.
- Kantomatka voi lyhentyä huomattavasti, kun ilmaisinta lähestytään suoraan edestä.

6 • HÄVITTÄMINEN



Tätä laitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Käytettyjen laitteiden omistajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää laite asianmukaisesti. Tietoja saat kaupunkisi tai kuntasi virastosta.

7 • ESYLUX-VALMISTAJATAKUU

ESYLUXin valmistajan takuu löytyy internetistä osoitteesta www.esylux.com.

• TEKNISET TIEDOT

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
VÄRLÄMPÖTILA	5000 K, valkoinen	3000 K, lämmin valkoinen	5000 K, valkoinen	3000 K, lämmin valkoinen	5000 K, valkoinen	3000 K, lämmin valkoinen	5000 K, valkoinen	3000 K, lämmin valkoinen
MITOITUSTEHO P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
TEHONTARVE P _{on} VALONLÄHTETÄ	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
TEHONTARVE VALMISTUSILASSA P _{sb}	0,5 W				-			
NIMELLISJÄNNITE	230 V ~ 50 Hz							
TUNNISTUSALUE	140°				-			
KANTOMATKA	10 m, 1,80 m:n asennuskorkeudessa				-			
KYTKENTÄTEHO	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAKS. KYTKENTÄVIRTA	100 A/200 μs				-			
VIIVEAIKA	5 s - 10 min				-			
VALOISUUDEN KYTKENTÄARVO	5 - 1000 lx				-			
KOTELOINTILUOKKA, SUOJAUSLUOKKA	IP55, II							
SALLITTU YMPÄRISTÖLÄMPÖTILA	-25 °C ... +50 °C							
KOTELO	alumiini/UV-säteilyä kestävä polykarbonaattia							
VÄRI	valkoinen, lähes kuin RAL 9010, musta, lähes kuin RAL 9005							
MITAT	AOL 100 LED / OL 100 LED		Leveys 104 mm, Korkeus 205 mm, Syvyys 143 mm		AOL 200 LED / OL 200 LED		Leveys 184 mm, Korkeus 205 mm, Syvyys 143 mm	

Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on E. Oikeus teknisiin ja optisiin muutoksiin pidätetään. Ajankohtaisia tietoja tuotteesta löytyy aina www.esylux.com.

NO • MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING

Vi gratulerer deg med kjøpet av dette eksklusive ESYLUX-produktet. For å forsikre deg om en problemfri drift bør du lese gjennom denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den, slik at du kan ta den frem og lese den om igjen ved behov.

1 • SIKKERHETSANVISNINGER



ADVARSEL! Arbeid ved 230 V-nettspenning skal kun utføres av autorisert personell, og nasjonale forskrifter og normer for installasjoner skal følges. Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.



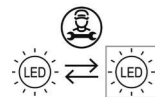
= Kontaktåpningsbredde < 1,2 mm

Produktet er kun konstruert for det tiltenkte bruksområdet (som beskrevet i bruksanvisningen). Endringer, modifikasjoner eller lakkeringer skal ikke utføres, da dette fører til at garantien bortfaller. Kontroller om detektoren er skadet når du pakker den ut. Detektoren skal ikke under noen omstendigheter tas i bruk hvis du oppdager en skade. Har du mistanke om at detektoren ikke kan brukes uten risiko, skal detektoren straks settes ut av drift og sikres mot utilsikket bruk.

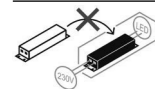
2 • BESKRIVELSE



ESYLUX AOL 100 og AOL 200-serien er egnet for utendørsbruk.



Lyskilden til denne lampen skal kun skiftes ut av produsenten eller en servicetekniker som er godkjent av denne, eller en tilsvarende kvalifisert person. Lampene er egnet til nettoverføring.



Driveren til lampen kan ikke byttes ut.

AOL 100 + AOL 200 er ESYLUX automatiske lysarmaturer med innebygde, ikke utskiftbare LED-lamper og integrert 140° bevegelsesdetektor. ESYLUX bevegelsesdetektorer benytter seg av passiv IR-teknologi, som reagerer på varmekilder i bevegelse (personer, biler). Når bevegelsesdetektorene registrerer forandringer i varmestrålingen innenfor sitt detekteringsområde, og avhengig av den innstilte lysverdien og ekstra tilkoblede elektriske forbrukere, slås de automatiske lysarmaturene på i en viss tid. Alternativt kan de automatiske lysarmaturene AOL 100 og AOL 200 slås på og av avhengig

av skumringsgrad. Tidspunktet stilles inn med et skumringsrelé. Maksimal totalstrøm for nettilkoblingsklemmen: 10 A.

3 • INSTALLASJON/MONTERING/TILKOBLING

Kontroller følgende punkter før montering:

- Nettspenningen skal kobles fra før produktet monteres.
- Alle opplysninger om rekkevidden til bevegelsesdetektoren er basert på en monteringshøyde på 1,80 m (avvik fører til at detekteringsområdet endres.)
- Detektoren fungerer optimalt (maksimal rekkevidde) når den monteres vinkelrett mot gangretningen (**fig. 1 (1) rett foran detektor, (2) diagonalt til detektor**).
- Detektoren skal ha "fri sikt" fordi IR-strålingen ikke kan trenge gjennom faste gjenstander.
- Ta hensyn til forholdene på stedet, som for eksempel nabotomter eller avstanden til veien.
- Lysarmaturene skal kun monteres på et fast og jevnt underlag (vegg).

Veggsokkelen og lysarmaturen kan plugges i hverandre. Ta fra hverandre de to delene før montering. Løsne låseskruen, press inn fjærmekanismen og trekk lysarmaturen ut av veggsokkelen (**fig. 2.1**). Trekk gjennom kabelen, og monter veggsokkelen som vist i **fig. 3**.

Koble til de automatiske lysarmaturene AOL 100 og AOL 200 i henhold til koblingsskjema **fig. 4**.

(4.1) Standard drift

(4.2) Standard drift med ekstra tilkobling av ekstern last

Koble til lysarmaturene OL 100 og OL 200 i henhold til koblingsskjema **fig. 5**.

(5.1) Standard drift

(5.2) Aktivisering med automatiske lysarmaturer, f.eks. AOL 100 og AOL 200

Sett lysarmaturen på veggsokkelen, slik at du hører at fjærmekanismen går i lås (klikkl!), og lås den med skruen (**fig. 2.2**).



MERK! Lysarmaturen skal alltid festes slik at lyshodet peker nedover.

4 • OPPSTART OG INNSTILLINGER

Potensiometerne befinner seg på undersiden av kabinettet, **fig. 6**. Når monteringen er klar og nettspenningen kobles på går enheten gjennom en selvtestsyklus på ca. 40 sekunder. Dette signaliseres ved at den automatiske lysarmaturen og dens elektriske forbruker slås på.

Bevegelsesdetektormodus:

Sett driftsyklus til "T" (**fig. 6.2**). For hver bevegelse som registreres, uavhengig av lysstyrken i omgivelsene, slår detektoren PÅ den elektriske forbrukeren i 2 sekunder for deretter å slå den AV i 2 sekunder. Den medfølgende utklippbare dekklinen gjør en tilpasning til forholdene på stedet mulig (rekkeviddereduksjon eller målrettet avskjerming av enkelte områder) (**fig. 7**). Still inn innkoblingsvarigheten (5 sek - 10 min) og lysverdien (**fig. 6.1**) (5 - 1000 lux) alt etter behov.

Skumringsmodus:

Still inn innkoblingsvarigheten (**fig. 6.2**) på "D" for skumringsmodus og lysverdien (**fig. 6.1**) (5 - 1000 lux) alt etter behov.

5 • PRAKTISKE TIPS

- Uønsket aktivisering kan skje for eksempel på grunn av smådyr eller tre og busker, som beveger seg i vinden innenfor detekteringsområdet.
- Ved bevegelse rett foran detektor kan rekkevidden bli merkbart redusert.

6 • AVFALLSHÅNDTERING



Dette apparatet skal ikke kastes med ikke kildesortert husholdningsavfall. Eiere av kasserte apparater er forpliktet etter loven til å kvitte seg med apparatet i henhold til forskriftene. Ta kontakt med kommunen for nærmere informasjon.

7 • ESYLUX PRODUKTGARANTI

Du finner ESYLUX-produzentens garanti på Internett på www.esylux.com.

• TEKNISKE DATA

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
FARGETEMPERATUR	5000 K, hvit	3000 K, varmhvit	5000 K, hvit	3000 K, varmhvit	5000 K, hvit	3000 K, varmhvit	5000 K, hvit	3000 K, varmhvit
NOMINELL EFFEKT P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
STRØMFORBRUK P _{on} LYSKILDE	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
STRØMFORBRUK I STANDBY-MODUS P _{sb}	0,5 W				-			
MERKESPENNING	230 V ~ 50 Hz							
DETEKTERINGSOMRÅDE	140°				-			
REKKEVIDDE	10 m, ved en monteringshøyde på 1,80 m				-			
BRYTEREFFEKT	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAKS. STARTSTRØM	100 A/200 μs				-			
TIDSFORSINKET UTKOBLING	5 s - 10 min				-			
KOBLINGSVERDIEN FOR LYSSTYRKE	5 - 1000 lx				-			
KAPSLINGSTYPE/KAPSLINGSKLASSE	IP55, II							
OMGIVELSESTEMPERATUR	-25 °C ... +50 °C							
KABINETT	aluminum/UV-stabilisert polykarbonatt							
FARGE	hvit, lik RAL 9010, svart, lik RAL 9005							
MÅL	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		bredde 104 mm, hoogte 205 mm, dybde 143 mm bredde 184 mm, hoogte 205 mm, dybde 143 mm			

Dette produktet inneholder en lyskilde av energieffektivitetsklasse E. Med forbehold om tekniske og utseendemessige endringer. Aktuell informasjon om produktet finner du alltid på www.esylux.com.

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto di elevata qualità ESYLUX. Per garantire un corretto funzionamento, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e di conservarle per una eventuale consultazione successiva.

1 • INDICAZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE: le operazioni su rete elettrica da 230 V devono essere eseguite solo da personale autorizzato nel rispetto delle disposizioni e delle norme di installazione locali. Prima dell'installazione del prodotto interrompere l'alimentazione.



= Apertura del contatto < 1,2 mm

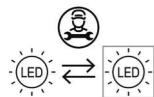
Il prodotto è destinato solo a un utilizzo adeguato (come descritto nelle istruzioni per l'uso). Non è consentito eseguire variazioni, modifiche o verniciature; in caso contrario la garanzia verrà annullata. Dopo il disimballaggio verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni, non utilizzare il dispositivo.

Se si presume che il funzionamento sicuro del dispositivo non possa essere garantito, non utilizzare l'apparecchio e impedirne l'azionamento involontario.

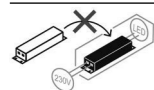
2 • DESCRIZIONE



La serie ESYLUX SUN AFL è destinata all'uso in esterni.



La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile. La lampada è adatta per il passaggio della rete.



Il driver della lampada non è intercambiabile.

AOL 100 + AOL 200 sono lampade automatiche ESYLUX con LED integrati e non sostituibili, dotate anche di rilevatore di movimento a 140°. I rilevatori di movimento ESYLUX sono rilevatori a infrarossi passivi che reagiscono a fonti di calore in movimento (individui, veicoli). Quando il rilevatore di movimento avverte cambiamenti di radiazione termica all'interno del proprio angolo di copertura attiva, per una durata regolabile, la lampada automatica ed eventualmente altri apparecchi di servizio, a seconda del valore luminoso impostato.

In alternativa è possibile attivare e disattivare le lampade automatiche AOL 100 e AOL 200

al tramonto. È possibile impostare il momento preciso di accensione e spegnimento della luce tramite l'interruttore crepuscolare.

Tensione massima del morsetto d'allacciamento: 10 A.

3 • INSTALLAZIONE / MONTAGGIO / COLLEGAMENTI ELETTRICI

Prima del montaggio, tenere presente quanto riportato di seguito.

- Prima di montare il prodotto, togliere l'alimentazione.
- Tutti i dati relativi alla portata del rilevatore di movimento si riferiscono a un'altezza di montaggio di 1,80 m (eventuali differenze determinano un cambiamento della zona di copertura).
- Il funzionamento ottimale del rilevatore (portata max.) è garantito se si esegue il montaggio perpendicolarmente rispetto alla direzione del movimento (fig. 1 (1) di fronte al rilevatore (2) trasversale al rilevatore).
- Occorre garantire campo libero al rilevatore, poiché gli infrarossi non possono penetrare oggetti solidi.
- Tenere in considerazione le condizioni locali, come, ad esempio, gli immobili adiacenti o la distanza dalla strada.
- Si consiglia di montare le lampade su una base (ad esempio una parete) stabile e piana.

Il supporto a parete e la lampada sono collegati tra loro a innesto. Ai fini del montaggio, separare le due parti. Allentare le viti di arresto, premere verso l'interno il meccanismo a molla e sollevare la lampada dal supporto a parete (fig. 2.1). Inserire il cavo e montare il supporto a parete come illustrato in fig. 3.

Collegare la lampada automatica AOL 100 o AOL 200 in base allo schema fig. 4.

(4.1) Funzionamento standard

(4.2) Funzionamento standard con collegamento di ulteriori carichi esterni

Collegare la lampada OL 100 oppure OL 200 in base allo schema fig. 5.

(5.1) Funzionamento standard

(5.2) Controllo delle lampade automatiche, ad esempio, AOL 100 oppure AOL 200

Inserire la lampada nel supporto a parete e assicurarsi che il meccanismo a molla scatti in posizione, emettendo un clic, quindi fissarlo adeguatamente con le viti (fig. 2.2).



NOTA: la lampada deve sempre essere salda in posizione in modo che la testa sia rivolta verso il basso.

4 • MESSA IN FUNZIONE E REGOLAZIONI

Gli elementi di regolazione sono posizionati nella parte inferiore dell'alloggiamento (fig. 6). A montaggio concluso e dopo aver inserito la tensione di rete, l'apparecchio esegue per circa 40 secondi un ciclo di auto-test, segnalato dall'accensione della lampada automatica e dell'apparecchiatura di servizio.

Modalità rilevatore di movimento:

Impostare la durata di funzionamento su "T" (fig. 6.2). In caso di riconoscimento di movimento, indipendentemente dalla luminosità circostante, il rilevatore attiva la lampada per 2 secondi e la spegne per altri 2 secondi. La maschera di copertura orientabile, fornita in dotazione, consente l'adeguamento alle condizioni locali (riduzione della portata o esclusione di determinate zone) (fig. 7). Impostare la durata di funzionamento (5 sec. - 10 min.) e il valore luminoso come in fig. 6.1 (5 - 1000 Lux) in base alle proprie esigenze.

Modalità crepuscolo:

Impostare la durata di funzionamento come in fig. 6.2 su "D" per la modalità crepuscolo e il valore luminoso come in fig. 6.1 (5 - 1000 Lux) in base alle proprie esigenze.

5 • CONSIGLI PRATICI

- L'accensione indesiderata può essere causata da piccoli animali o da alberi/cespugli mossi dal vento situati all'interno dell'angolo di copertura.
- In caso di movimento frontale in direzione del rilevatore, la portata può risultare notevolmente ridotta.

6 • SMALTIMENTO



Il presente dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Chi possiede un vecchio dispositivo è vincolato per legge allo smaltimento conformemente alle normative in vigore. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'amministrazione comunale.

7 • GARANZIA DEL PRODUTTORE ESYLUX

Potete trovare la garanzia del produttore ESYLUX su Internet all'indirizzo www.esylux.com.

DATI TECNICI

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSIONE	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
TEMPERATURA DEL COLORE	5000 K, bianco	3000 K, bianco caldo	5000 K, bianco	3000 K, bianco caldo	5000 K, bianco	3000 K, bianco caldo	5000 K, bianco	3000 K, bianco caldo
POTENZA NOMINALE P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
ALIMENTAZIONE SORGENTE LUMINOSA P _{on}	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
MODALITÀ STANDBY DI ALIMENTAZIONE P _{sb}	0,5 W				-			
VOLTAGGIO NOMINALE	230 V ~ 50 Hz							
CAMPI DI RILEVAMENTO	140°				-			
PORTATA	10 m, ad un'altezza di montaggio di 1,80 m				-			
POTENZA DI COMMUTAZIONE	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/S AX (cos φ = 0,5)				-			
CORRENTE DI ATTIVAZIONE MAX.	100 A/200 μs				-			
RITARDO DI SPEGNIMENTO	5 s - 10 min				-			
VALORE DI COMMUTAZIONE DELLA LUMINOSITÀ	5 - 1000 lx				-			
TIPO DI PROTEZIONE/CLASSE DI PROTEZIONE	IP55, II							
TEMPERATURA AMBIENTE AMMISSIBILE	-25 °C ... +50 °C							
CORPO	alluminio/polycarbonato stabilizzato agli UV							
COLORE	bianco, tipo RAL 9010, nero, tipo RAL 9005							
DIMENSIONI	AOL 100 LED / OL 100 LED		Larghezza 104 mm, Altezza 205 mm, Profondità 143 mm					
	AOL 200 LED / OL 200 LED		Larghezza 184 mm, Altezza 205 mm, Profondità 143 mm					

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche. Per ulteriori informazioni su questo prodotto, consultare www.esylux.com.

Le felicitamos por la compra de este producto de alta calidad ESYLUX. A fin de garantizar un funcionamiento correcto, le rogamos lea con atención estas instrucciones de montaje/manejo y guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en un futuro si es necesario.

1 • INDICACIONES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN: los trabajos en la red de 230 V solo pueden ser realizados por personal técnico autorizado de conformidad con las normas y los reglamentos de instalación específicos de cada país. Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.



= Apertura entre los contactos < 1,2 mm

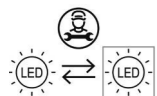
El producto ha sido diseñado para su utilización correcta (tal y como se describe en las instrucciones de manejo). No está permitido realizar cambios, modificaciones o aplicar barniz dado que podría perderse todo derecho a garantía. Nada más desembalar el equipo, compruebe si está dañado. Si ha sufrido algún daño, no ponga el equipo en servicio en ningún caso.

Si usted cree que no puede asegurarse un funcionamiento sin riesgos del equipo, desconéctelo inmediatamente y asegúrelo contra un manejo involuntario.

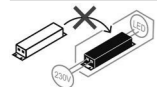
2 • DESCRIPCIÓN



La serie ESYLUX AOL 100 y AOL 200 está diseñada para su uso en exteriores.



La fuente de luz de esta luminaria solo debe sustituirla el fabricante, un técnico de servicio designado por el fabricante o una persona con una cualificación equivalente. La luminaria es adecuada para la conducción de red.



El controlador de la lámpara no es intercambiable.

AOL 100 + AOL 200 son luminarias automáticas ESYLUX con detector de movimiento de 140° integrado. Los detectores de movimiento ESYLUX son detectores por infrarrojos pasivos que reaccionan ante fuentes de calor en movimiento (personas y vehículos). Si el detector de movimiento reconoce cambios en la radiación calorífica dentro de su área de cobertura, éste conecta la luminaria automática durante un plazo de tiempo ajustable y opcionalmente los receptores adicionales en función del valor de luminosidad preestablecido.

Alternativamente, las luminarias automáticas AOL 100 y AOL 200 se pueden conectar y desconectar dependiendo de la luz crepuscular. El momento de su conexión/desconexión se ajusta con el interruptor crepuscular. Corriente total máxima del borne de conexión de red: 10 A.

3 • INSTALACIÓN / MONTAJE / CONEXIÓN

Antes de comenzar el montaje, siga estas instrucciones:

- Antes de montar el producto, desconecte la tensión de alimentación.
- Todos los datos de alcance del detector de movimiento hacen referencia a una altura de montaje de 1,80 m (en caso de divergencia será preciso modificar el área de cobertura).
- El funcionamiento del detector es óptimo (alcance máximo) cuando el montaje se realiza paralelamente al sentido de la marcha (fig. 1 (1) Desplazamiento frontal al detector (2) transversal al detector).
- La zona del detector ha de estar totalmente despejada, porque los rayos infrarrojos no atraviesan objetos sólidos.
- Tenga en cuenta las circunstancias espaciales, como por ejemplo terrenos colindantes o la distancia con la calle.
- La luminaria solo debe montarse sobre una superficie (o pared) estable y plana.

El zócalo de pared y la luminaria son encajables. Separe ambas piezas antes del montaje. Afloje el tornillo de fijación, presione el mecanismo de resorte hacia adentro y separe la luminaria del zócalo de pared (fig. 2.1). Inserte el cable y monte el zócalo de pared como se indica en la fig. 3.

Conecte la luminaria automática AOL 100 o AOL 200 siguiendo el esquema de conexiones fig. 4.

- (4.1) Funcionamiento estándar
- (4.2) Funcionamiento estándar con conexión adicional de cargas externas

Conecte la luminaria OL 100 o OL 200 siguiendo el esquema de conexiones fig. 5.

- (5.1) Funcionamiento estándar
- (5.2) Accionamiento mediante luminarias automáticas, p.ej. AOL 100 o AOL 200

Inserte la luminaria en el zócalo de pared hasta que el mecanismo de resorte encaje haciendo clic y sujétela con el tornillo (fig. 2.2).



ADVERTENCIA: la luminaria ha de fijarse siempre de manera que el cabezal quede orientado hacia abajo.

4 • PUESTA EN MARCHA Y AJUSTES

Los elementos de ajuste se encuentran en la parte inferior de la carcasa (fig. 6). Una vez finalizado el montaje y conectada la tensión de red, el equipo lleva a cabo un ciclo de autocomprobación de 40 segundos, que se señaliza con la activación de la luminaria automática y de su receptor.

Modo detector de movimiento:

Ajuste la duración de conexión en "T" (fig. 6.2). Con cada movimiento detectado, independientemente de la luz ambiental, el detector conecta la luminaria durante 2 segundos y la desconecta 2 segundos. La lente de cobertura recortable suministrada permite adaptar el dispositivo a las condiciones espaciales (reducción del alcance o supresión de zonas) (fig. 7). Ajuste la duración de conexión (de 5 seg. a 10 min.) y la luminosidad (fig. 6.1) (5 - 1000 Lux) según sus necesidades.

Modo crepúsculo:

Ajuste la duración de conexión (fig. 6.2) en "D" para el modo crepúsculo y la luminosidad (fig. 6.1) (5 - 1000 Lux) según sus necesidades.

5 • CONSEJOS PRÁCTICOS

- El paso de pequeños animales o del viento agitando árboles o arbustos dentro del área de cobertura puede activar el receptor de manera indeseada.
- Un desplazamiento frontal al detector reduce considerablemente su alcance.

6 • ELIMINACIÓN



Este equipo no debe desecharse en la basura convencional. Los propietarios de equipos usados están obligados por ley a desecharlos en contenedores especiales. Solicite información a su administración municipal o regional.

7 • GARANTÍA DE FABRICANTE ESYLUX

Puede encontrar la garantía del fabricante de ESYLUX en Internet en www.esylux.com.

• CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
TEMPERATURA CROMÁTICA	5000 K, blanco	3000 K, blanco cálido	5000 K, blanco	3000 K, blanco cálido	5000 K, blanco	3000 K, blanco cálido	5000 K, blanco	3000 K, blanco cálido
POTENCIA NOMINA P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
CONSUMO DE POTENCIA P _{on} FUENTE LUMINOSA	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO DE REPOSO P _{sb}	0,5 W				-			
TENSIÓN NOMINAL	230 V ~ 50 Hz							
CAMPOS DE DETECCIÓN	140°				-			
ALCANCE DE DETECCIÓN	10 m, con una altura de montaje de 1,80 m				-			
POTENCIA DE RUPTURA	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
CORRIENTE DE IRRUPCIÓN MÁX.	100 A/200 μs				-			
TIEMPO DE ALUMBRADO	5 s - 10 min				-			
VALOR DE CONEXIÓN DE LUMINOSIDAD	5 - 1000 lx				-			
CATEGORÍA/ÍNDICE DE PROTECCIÓN	IP55, II							
TEMPERATURA AMBIENTE ADMISIBLE	-25 °C ... +50 °C							
CARCASA	aluminio/polycarbonato estable a UV							
COLOR	blanco, similar a RAL 9010, negro, similar a RAL 9005							
DIMENSIONES	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Ancho 104 mm, alto 205 mm, fondo 143 mm Ancho 184 mm, alto 205 mm, fondo 143 mm			

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E. Reservado el derecho a realizar cambios técnicos y estéticos. Encontrará más información actualizada sobre este producto en www.esylux.com.

Parabéns pela aquisição deste produto de elevada qualidade da ESYLUX. Para assegurar um funcionamento correcto, leia atentamente as presentes instruções de montagem e utilização e conserve-as para uma futura consulta.

1 • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



ATENÇÃO: Os trabalhos com corrente de 230 V apenas devem ser executados por pessoal técnico autorizado, observando as normas/disposições nacionais sobre instalações. Antes da montagem do produto deve-se cortar a tensão de rede.



= Abertura de contacto < 1,2 mm

O produto destina-se apenas a utilização adequada (descrita nas instruções de utilização). Não devem ser efectuados alterações, modificações ou envernizamento, sob risco de perda dos direitos de garantia. A existência de danos deve ser verificada logo após a desembalagem do aparelho. Em caso da existência de danos, o aparelho não deve ser colocado em funcionamento.

Caso haja indicação de que o aparelho não possa ser operado sem perigo, este deve ser imediatamente desactivado e protegido contra uma operação inadvertida.

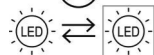
2 • DESCRIÇÃO



A série de LED AOL 100 ou AOL 200 da ESYLUX destina-se à utilização em áreas exteriores.



A fonte luminosa desta luminária deve ser substituída apenas pelo fabricante, por um técnico de serviço designado pelo fabricante ou por uma pessoa com o mesmo tipo de qualificações. A luminária é adequada para o encaminhamento de rede.



O driver da lâmpada não é intercambiável.



AOL 100 + AOL 200 são candeeiros automáticos ESYLUX com lâmpadas LED incorporadas, não substituíveis, e detector de movimento de 140° integrado. Os detectores de movimento ESYLUX são detectores passivos de infravermelhos, que reagem a fontes de calor em movimento (por ex. pessoas ou veículos). Quando o detector de movimento reconhece alterações da emissão térmica no seu campo de detecção, liga o candeeiro automático e, opcionalmente, consumidores adicionais por um período previamente ajustado, em função do

valor de luminosidade ajustado.

Em alternativa, o candeeiro automático AOL 100 ou AOL 200 pode ser ligado e desligado em função do crepúsculo. Através do interruptor crepuscular é possível ajustar o momento do accionamento.

Corriente total máxima del borne de conexión de red: 10 A.

3 • INSTALAÇÃO/MONTAGEM/LIGAÇÃO

Observe os seguintes pontos antes da montagem:

- Antes da montagem do produto deve-se cortar a tensão da rede.
- Todos os dados de alcance do detector de movimento referem-se a uma altura de montagem de 1,80 m (possíveis variações provocam alterações do campo de detecção).
- Obtém-se um funcionamento ideal (alcance máximo) do detector se a montagem for efectuada lateralmente em relação à direcção de marcha (**fig. 1 - (1) De frente para o detector; (2) Transversal ao detector.**)
- A área de visibilidade do detector deve estar desimpedida, pois os raios infravermelhos não conseguem atravessar objectos sólidos.
- Preste atenção às condições locais, tais como, por exemplo, terrenos contíguos ou a distância em relação à estrada.
- Os candeeiros devem apenas ser montados num plano sólido e plano (parede).

O suporte de parede e o candeeiro estão encaixados um no outro. Para a montagem, separe ambas as peças. Desaperte o parafuso de fixação, pressione o mecanismo de mola para dentro e puxe o candeeiro do suporte de parede (**fig. 2.1**). Introduza o condutor e monte o suporte de parede, como indicado na **fig. 3**.

Conecte o candeeiro automático AOL 100 ou AOL 200 de acordo com o esquema eléctrico **fig. 4**.

(4.1) Operação normal

(4.2) Modo de operação normal com ligação suplementar de cargas externas

Conecte o candeeiro OL 100 ou OL 200 de acordo com o esquema eléctrico **fig. 5**.

(5.1) Operação normal

(5.2) Activação por meio de candeeiros automáticos, p. ex., AOL 100 ou AOL 200

Introduza o candeeiro no suporte de parede, de modo a que o mecanismo de mola encaixe de forma audível (clique), e fixe-o com o parafuso (**fig. 2.2**).



OBSERVAÇÃO: O candeeiro tem de estar sempre fixado, de modo a que a cabeça aponte para baixo.

4 • COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E AJUSTES

Os elementos de ajuste encontram-se na parte inferior da caixa (**fig. 6**). Depois de efectuada a montagem e a ligação da tensão de rede, o aparelho realiza um ciclo de auto-teste com a duração de aprox. 40 seg., que é sinalizado através da ligação do candeeiro automático e do seu consumidor.

Modo de detector de movimento:

Ajuste o tempo de activação para "T" (**fig. 6.2**). Ao detectar um movimento, independentemente da luminosidade ambiente, o detector liga o candeeiro por 2 segundos e desliga-o durante 2 segundos. A lente de cobertura fornecida em conjunto, e que pode ser cortada à medida, permite a adaptação às condições locais (redução do alcance ou ocultação precisa de áreas) (**fig. 7**). Ajuste o tempo de activação (5 seg. - 10 min.) e o valor de luminosidade (**fig. 6.1**) (5 - 1000 Lux) de acordo com os requisitos.

Modo de crepúsculo:

Ajuste o tempo de activação (**fig. 6.2**) para "D", para o modo de crepúsculo, e o valor de luminosidade (**fig. 6.1**) (5 - 1000 Lux) de acordo com os requisitos.

5 • CONSELHOS PRÁTICOS

- A ligação involuntária pode, p. ex., ser desencadeada por animais pequenos ou árvores/arbustos movidos pelo vento no campo de detecção.
- Um movimento frontal em direcção ao detector pode reduzir muito o alcance.

6 • ELIMINAÇÃO



Este aparelho não deve ser eliminado juntamente com resíduos urbanos indiferenciados. Os proprietários de resíduos de equipamentos são obrigados por lei a submetê-los a uma eliminação correcta. Poderá obter informações junto dos serviços municipalizados ou câmara municipal da sua área de residência.

7 • GARANTIA DE FABRICANTE ESYLUX

Pode encontrar a garantia do fabricante da ESYLUX na Internet em www.esylux.com.

DADOS TÉCNICOS

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
VERSION	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
TEMPERATURA DA COR	5000 K, branco	3000 K, branca quente	5000 K, branco	3000 K, branca quente	5000 K, branco	3000 K, branca quente	5000 K, branco	3000 K, branca quente
POTÊNCIA ATRIBUÍDA P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
CONSUMO DE POTÊNCIA P _{em FONTE LUMINOSA}	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
CONSUMO DE POTÊNCIA NO MODO DE STANDBY P _{sb}	0,5 W				-			
TENSÃO NOMINAL	230 V ~ 50 Hz							
ÁREA ABRANGIDA	140°		-					
ALCANCE	10 m, no caso de uma altura de montagem de 1,80 m							
POTÊNCIA	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
CORRENTE DE CONEXÃO MÁX.	100 A/200 µs				-			
TEMPORIZAÇÃO	5 s - 10 min				-			
VALOR DE COMUTAÇÃO DE LUMINOSIDADE	5 - 1000 lx				-			
TIPO DE PROTECÇÃO/CLASSE DE PROTECÇÃO	IP55, II							
TEMPERATURA AMBIENTE PERMITIDA	-25 °C ~ +50 °C							
CAIXA	alumínio/polycarbonato estabilizado contra UV							
COR	branco, semelhante a RAL 9010, preto, semelhante a RAL 9005							
DIMENSÕES	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Largura 104 mm, Altura 205 mm, Profundidade 143 mm		Largura 184 mm, Altura 205 mm, Profundidade 143 mm	

Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética E. Reservamo-nos o direito de efectuar alterações técnicas e estéticas. Para informações actualizadas sobre o produto consulte a www.esylux.com.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем с приобретением высококачественного продукта ESYLUX. Для того чтобы обеспечить безопасную работу продукта, внимательно прочтите это руководство по установке/эксплуатации и храните его, чтобы при необходимости перечитать его в дальнейшем.

1 • УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Работы в сети 230 В должны осуществляться исключительно уполномоченным специалистом с учетом общепринятых местных предписаний и норм относительно установки. Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.



= размер зазора между контактами < 1,2 мм

Изделие предназначено только для надлежащего использования (в соответствии с содержащимся в инструкции описанием). Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий. Сразу после распаковки продукта проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений ни в коем случае нельзя использовать прибор. Если вы можете предположить, что безопасная эксплуатация изделия не может быть обеспечена, его необходимо немедленно изъять из употребления, а также предотвратить возможность случайного использования.

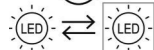
2 • ОПИСАНИЕ



Серия ESYLUX AOL 100 и AOL 200 предназначена для использования на открытом воздухе..



Замена источника света данного светильника может производиться только производителем или назначенным им сервисным техником или лицом с аналогичной квалификацией.



Пускорегулирующая аппаратура светильника не подлежит замене.

AOL 100 + AOL 200 - автоматические светильники ESYLUX со встроенным детектором движения с углом обнаружения 140°. Датчики движения ESYLUX представляют собой пассивные инфракрасные датчики, реагирующие на движущиеся источники тепла (на людей, машины). Если датчик движения распознает изменения теплового излучения в пределах своего угла охвата, то в зависимости от установленного уровня освещенности он включает на установленное время автоматический светильник и, по желанию, дополнительный потребитель

электроэнергии.

В качестве альтернативы можно включать и выключать автоматический светильник AOL 100 или AOL 200 в зависимости от наступления сумерек. Временной промежуток можно отрегулировать с помощью сумеречного выключателя.

Светильник подходит для подключения к электросети. Максимальный суммарный ток клеммы подключения к сети: 10 А.

3 • УСТАНОВКА/МОНТАЖ/ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед монтажом проверьте выполнение указанных ниже условий.

- Перед монтажом продукта необходимо отключить сетевое напряжение.
- Все данные о дальности действия датчика движения указаны для монтажной высоты 1,8 м (отклонение высоты монтажа приведут к изменению угла охвата).
- Оптимальное функционирование (макс. дальность действия) наблюдается в том случае, когда датчик устанавливается сбоку относительно направления движения (**рис. 1: 1) фронтально к датчику; 2) поперек датчика**).
- Датчик должен иметь свободную область обзора, поскольку инфракрасные лучи не могут проникать сквозь твердые предметы.
- Учитывайте местные условия, например обратайте внимание на соседние земельные участки и удаленность от дороги.
- Монтаж светильника можно осуществлять только на прочной ровной поверхности (на стене).

Настенный цоколь соединяется со светильником с помощью штепсельного разъема. Для монтажа рассоедините эти детали. Ослабьте фиксирующий винт, нажмите на пружинный механизм и вдавите его внутрь, а затем извлеките светильник из настенного цоколя (**рис. 2.1**). Введите провод и установите настенный цоколь в соответствии с **рис. 3**.

Подключите автоматический светильник AOL 100 или AOL 200 в соответствии с электрической схемой 4.

- (4.1) Стандартная эксплуатация
(4.2) Стандартная эксплуатация с дополнительным подключением внешних нагрузок

Подключите светильник OL 100 или OL 200 в соответствии с электрической схемой 5.
(5.1) Стандартная эксплуатация
(5.2) Управление с помощью автоматических светильников, например AOL 100 или AOL 200

Установите светильник на настенный цоколь. При этом должен быть слышен звук защелкивания пружинного механизма (щелчок). Затем зафиксируйте светильник винтом (**рис. 2.2**).



ПРИМЕЧАНИЕ: Светильник нужно всегда устанавливать таким образом, чтобы его головка была направлена вниз.

4 • ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И НАСТРОЙКИ

Регулировочные элементы находятся на нижней стороне корпуса (**рис. 6**). После монтажа и подключения сетевого питания прибор в течение прикл. 40 секунд проводит цикл самопроверки, о чем свидетельствует включение автоматического светильника и потребителя электроэнергии.

Режим работы датчика движения:

Установите продолжительность включения в положение „Т“ (**рис. 6.2**). При каждом распознавании движения, вне зависимости от уровня окружающего освещения, датчик активирует светильник на определенное время (2 секунды включение и 2 секунды выключение). С помощью прилагаемой обрезаемой декоративной линзы возможна регулировка в соответствии с местными условиями (сокращение дальности действия или намеренное отсечение секторов обнаружения) (**рис. 7**). Установите продолжительность включения (от 5 сек. до 10 мин.) и уровень освещенности (**рис. 6.1**) (5 - 1000 люкс) в соответствии с вашими требованиями.

Сумеречный режим:

Установите продолжительность включения для сумеречного режима (**рис. 6.2**) в положение „D“ и уровень освещенности (**рис. 6.1**) (5 - 1000 люкс) в соответствии с вашими требованиями.

5 • ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- Возможно нежелательное включение освещения, например в том случае, если в диапазоне обнаружения распознается перемещение домашних животных или деревьев и кустарников при сильном ветре.
- При фронтальном приближении к датчику дальность действия может существенно снижаться.

6 • УТИЛИЗАЦИЯ



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с не сортируемыми твердыми бытовыми отходами. Согласно закону владельцы отслуживших свой срок устройств обязаны утилизировать их надлежащим образом. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

7 • ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, КОМПАНИИ ESYLUX

Гарантию производителя ESYLUX можно найти в Интернете по адресу www.esylux.com.

• ТЕХНИЧЕСКИЕ Х АРАКТЕРИСТИКИ

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
ВЕРСИЯ	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
ЦВЕТОВАЯ ТЕМПЕРАТУРА	5000 K, белый	3000 K, желтовато-белый	5000 K, белый	3000 K, желтовато-белый	5000 K, белый	3000 K, желтовато-белый	5000 K, белый	3000 K, желтовато-белый
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ P _{оп} ИСТОЧНИКА СВЕТА	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ В РЕЖИМЕ ГОТОВНОСТИ P _{зб}	0,5 W				-			
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	230 V ~ 50 Hz							
ДИАПАЗОН ОБНАРУЖЕНИЯ	140°				-			
ДАЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ	приблизительно 10 м при высоте монтажа 1,80 м				-			
РАЗРЫВНАЯ МОЩНОСТЬ	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
МАКС. ПУСКОВОЙ ТОК	100 A/200 мкс				-			
ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ	5 s - 10 min				-			
ЗНАЧЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ЯРКОСТИ	5 - 1000 lx				-			
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ/КЛАСС ЗАЩИТЫ	IP55, II							
ДОПУСТИМАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	-25 °C ... +50 °C							
КОРПУС	алюминий/УФ-устойчивый поликарбонат							
ЦВЕТ	белый, близок к RAL 9010, черный, близок к RAL 9005							
ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ ГАБАРИТЫ	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		ширина 184 мм, высота 205 мм, глубина 143 мм ширина 184 мм, высота 205 мм, глубина 143 мм			

Данное изделие содержит источник света класса энергоэффективности E. Мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Актуальные сведения об этом продукте вы можете узнать, посетив домашнюю страницу www.esylux.com.



Netztspannung / mains voltage



Schutzart / protection type



Schutzklasse / protection class



Leuchtmittel / lamps



Lichtstrom / luminous flux



Leistungsaufnahme Leuchte / power consumption of light



Abstrahlwinkel des Leuchtmittels / beam angle



Nicht austauschbare LED Lampen / non-replaceable LED lamps



Wandmontage / wall mounting



SNAP-IN Technik / SNAP-IN technology



Leitungseinführung von unten / cable entry from below



Leitungseinführung von hinten / cable entry from behind



Abmessungen (Höhe, Tiefe) / dimension (height, depth)



Abmessungen (Breite) / dimension (width)



Einstellungen (Zeiteinstellung, Lichtwert) / settings (time setting, light exposure value)



Erfassungsbereich / field of detection



Reichweite / range

ESYLUX[•]

ESYLUX GmbH

An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg/Germany



Internet: www.esylux.com

e-mail: info@esylux.com

PL • INSTRUKCJA INSTALACJI I OBSŁUGI

Gratulujemy zakupu wysokiej jakości produktu ESYLUX. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję instalacji/obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu w celu późniejszego wykorzystania.

1 • INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



PRZESTROGA: prace przy układzie zasilania 230 V mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel z uwzględnieniem obowiązujących przepisów instalacyjnych. Przed zainstalowaniem systemu należy wyłączyć zasilanie. Urządzenie musi być wyposażone w wyłącznik obwodu 10 A.



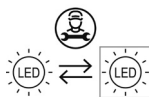
= Odstęp styków < 1,2 mm

Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi). Zmiany lub modyfikacje produktu lub jego pomalowanie powoduje utratę gwarancji. Natychmiast po rozpakowaniu urządzenia należy je sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń w żadnym wypadku nie należy instalować urządzenia. Jeśli nie można zagwarantować bezpiecznej pracy urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć i zabezpieczyć przed niezamierzonym użyciem.

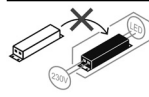
2 • OPIS



Urządzenia z serii ESYLUX AOL 100 i AOL 200 są przeznaczone do użytku na zewnątrz.



Źródło światła w tej lampie może zostać wymienione wyłącznie przez producenta, wyznaczonego przez producenta technika serwisowego lub też przez osobę o podobnych kwalifikacjach.



Sterownik lampy nie podlega wymianie.

AOL 100 i AOL 200 to automatyczne lampy ESYLUX ze zintegrowanym czujnikiem ruchu 140°. Czujniki ruchu ESYLUX to pasywne czujniki na podczerwień, które reagują na ruchome źródła ciepła (np. ludzi lub pojazdy). Jeśli czujnik ruchu wykryje zmianę promieniowania termicznego w swoim obszarze detekcji, w zależności od ustawionej wartości natężenia światła włączy automatyczne oświetlenie na wstępnie ustawiony czas oraz dodatkowe urządzenia w razie potrzeby. Automatyczne oświetlenie AOL 100 i/lub AOL 200 można również wyłączyć, gdy robi się jasno lub ciemno. Przelącznik zmierzchowy służy do określenia punktu, w którym to nastąpi. Lampa może być używana z przedłużaczem. Maksymalne natężenie całkowite na zacisku przyłącza sieciowego: 10 A.

3 • INSTALACJA / MONTAŻ / PODŁĄCZENIE

Przed zainstalowaniem urządzenia muszą być spełnione następujące wymogi:

- Przed przystąpieniem do instalacji produktu należy wyłączyć zasilanie.
- Wszelkie informacje dotyczące zasięgu czujnika ruchu zakładają wysokość montażu 1,80 m (obszar detekcji będzie się różnił zależnie od wysokości).
- W celu uzyskania optymalnej wydajności (tj. maksymalnego zasięgu) należy ustawić urządzenie w taki sposób, aby ruch ludzi/pojazdów był równoległy do czujnika (**rys. 1, (1) zwrócone w stronę czujnika, (2) po przekątnej względem czujnika**).
- Upewnij się, że w polu widzenia czujnika nie ma przeszkód, ponieważ promienie podczerwieni nie przenikają trwałych obiektów.
- Podczas instalacji urządzenia należy wziąć pod uwagę otaczający obszar, np. sąsiednie działki lub odległość do drogi.
- Oprawy należy instalować wyłącznie na stabilnej i płaskiej powierzchni (np. ścianie).

Moduł podstawy ściennej i lampę można podłączyć do siebie. Odłączyć dwa elementy w celu przeprowadzenia instalacji. Zwolnić śrubę blokującą, wcisnąć mechanizm sprężynowy i zdjąć lampę z modułu podstawy ściennej (**rys. 2.1**). Podłączyć kabel i zamontować podstawę ścienną, jak pokazano na **rys. 3**.

Podłączyć oświetlenie automatyczne AOL 100 i/lub AOL 200, jak pokazano na schemacie obwodu **rys. 4**.

(4.1) Działanie standardowe

(4.2) Działanie standardowe z dodatkowym podłączeniem obciążenia zewnętrznego

Podłączyć lampę OL 100 i/lub OL 200, jak pokazano na schemacie obwodu **rys. 5**.

(5.1) Działanie standardowe

(5.2) Sterowane przez automatyczne lampy, takie jak AOL 100 i/lub AOL 200

Wcisnąć oprawę do podstawy, aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia mechanizmu sprężynowego, i zamocować ją śrubą (**rys. 2.2**).



UWAGA: Lampa musi być zawsze zamontowana tak, aby głowica oprawy była skierowana w dół.

4 • URUCHOMIENIE I USTAWIENIA

Elementy nastawne znajdują się na spodzie obudowy (**rys. 6**). Po pomyślnym zainstalowaniu urządzenia i włączeniu zasilania urządzenie przeprowadzi automatyczny test (trwający około 40 sekund). Oświetlenie automatyczne i jego układ włączają się, aby to zasignalizować.

Tryb czujnika ruchu:

Ustawić czas włączenia na „T” (**rys. 6.2**). Niezależnie od jasności otoczenia, po wykryciu ruchu czujnik włączy światło na 2 sekundy, a następnie wyłączy je na 2 sekundy. Można użyć

niestandardowej przesłony ochronnej dostarczonej wraz z urządzeniem, aby dostosować je do otaczającego obszaru (aby zmniejszyć zasięg lub zakryć określone obszary) (**rys. 7**). Dostosować czas włączenia (od 5 sekund do 10 minut) i wartość natężenia światła (**rys. 6.1**) (od 5 do 1000 lx) do swoich potrzeb.

Tryb zmierzchu:

Ustawić czas włączenia (**rys. 6.2**) na „D” dla trybu zmierzchu i wyregulować wartość natężenia światła (**rys. 6.1**) (od 5 do 1000 lx), aby dostosować ustawienia do swoich preferencji.

5 • PRAKTYCZNE PORADY

- Małe zwierzęta, a także pobliskie drzewa lub krzewy poruszające się na wietrze mogą spowodować włączenie naświetlacza.
- Zasięg czujnika może się znacznie zmniejszyć przez obiekty poruszające się w jego kierunku, a nie równoległe z nim.

6 • UTYLIZACJA



Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte urządzenia należy prawidłowo utylizować. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

7 • GWARANCJA PRODUCENTA ESYLUX

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.

DANE TECHNICZNE

	AOL 100 LED		AOL 200 LED		OL 100 LED		OL 200 LED	
WERSJA	5K	3K	5K	3K	5K	3K	5K	3K
TEMPERATURA BARWOWA	5000 K, biel	3000 K, ciepła biel	5000 K, biały	3000 K, ciepła biel	5000 K, biel	3000 K, ciepła biel	5000 K, biel	3000 K, ciepła biel
MOC ZNAMIONOWA P	10 W		17 W		9,5 W		16,5 W	
ZUŻYCIENIE ENERGII P _w ŹRÓDŁE ŚWIATEŁA	8 W	8 W	14 W	14 W	8 W	8 W	14 W	14 W
ZUŻYCIENIE ENERGII P _{zb}	0,5 W				-			
NAPIĘCIE ZNAMIONOWE	230 V ~ 50 Hz							
POLE DETEKcji	140°				-			
ZASIĘG	10 m zasięgu przy montażu na wysokości 1,80 m				-			
ZDOLNOŚĆ PRZEŁĄCZANIA	230 V ~ 50 Hz, 2300 W/10 A (cos φ = 1) 1150 VA/5 AX (cos φ = 0,5)				-			
MAKS. PRĄD ROZRUCHOWY	100 A/200 μs				-			
CZAS OPÓŹNIENIA WYŁĄCZENIA	5 s - 10 min				-			
WARTOŚĆ PRZEŁĄCZANIA JASNOŚCI	5 - 1000 lx				-			
TYP/KLASA OCHRONY	IP55, II							
DOPUSZCZALNA TEMPERATURA OTOCZENIA	-25 °C ... +50 °C							
OBUDOWA	aluminium / poliwęglan stabilizowany UV							
KOLOR	biały, zbliżony do RAL 9010, czarny, zbliżony do RAL 9005							
WYMIARY	AOL 100 LED / OL 100 LED		AOL 200 LED / OL 200 LED		Szerokość 104 mm, wysokość 205 mm, głębokość 143 mm			
					Szerokość 184 mm, wysokość 205 mm, głębokość 143 mm			

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie. Więcej informacji na temat tego produktu można znaleźć na stronie www.esylux.com.